



T.C.  
ARDAHAN  
ADLİ YARGI İLK DERECE MAHKEMESİ  
ADALET KOMİSYONU BAŞKANLIĞI

Sayı : 2021/1986 Muh  
Konu : 2022 Yılı Tercümanlık Listelerinin Düzenlenmesi Hk.

02.11.2021

VALİLİK MAKAMI'NA  
ARDAHAN

Adli Yargı Adalet Komisyonumuzca Ardahan il ve ilçelerinin yargı çevresinde oturan veya mesleki faaliyet icra eden ve başka bir komisyonun listesinde kayıtlı olmayanlardan yargı çevremiz dahilinde tercümanlık yapmak üzere 2022 Yılı Tercüman Listeleri oluşturulacaktır. Bu hususta Başkanlığımızın 02/11/2021 tarihli ve 2021/270 Karar sayılı ilanı ile başvuru formu ekte gönderilmiş olup, mutad vasıtalarla konunun **İl ve İlçe Kaymakamlıklarına, Belediye Başkanlıklarına, Emniyet Teşkilatlarına, Eğitim Kurumlarına ve diğer bağlı tüm kurum ve kuruluşlara iletilmesi ve düzenlenen tutanakların Başkanlığımıza gönderilmesi hususunda;**

Bilgi ve gereği rica olunur.

Sümeyye KOCAMAN  
Adalet Komisyonu Başkanı

*e-İmza*

*2021*  
İl Yazı İşl. Md'ne  
Vali Yardımcısı

02 Kasım 2021

**EKLER**

EK- 1 : Başvuru Formu (1 adet)  
EK- 2 : İlan (1 adet)

*fiziki olarak gönderilecektir...*

Adres : Ardahan Adli Yargı Adalet Komisyonu Bilgi : Zabıt Katibi İlayet DENİZ  
Telefon : 0478 211 64 08  
Santral : 0478 211 64 12 (Dahili-3018)  
Faks : 0478 211 44 49



T.C.  
ARDAHAN  
ADLİ YARGI İLK DERECE MAHKEMESİ  
ADALET KOMİSYONU BAŞKANLIĞI

**Karar No**  
2021/270

**Evrak No**  
6592456107

**Konu:**  
2022 TERCÜMAN LİSTELERİ

**K A R A R**

**Komasyon Başkanı** : Sümeyye KOCAMAN AĞIR CEZA MAHKEMESİ BAŞKANI  
**Komasyon Üyesi** : Uygur Kaan ARISOY CUMHURİYET BAŞSAVCISI  
**Komasyon Üyesi** : Fatma SALLANTI HÂKİM  
**Komasyon Z.Katibi** : İnayet DENİZ

Adli Yargı Adalet Komisyonumuzca "Ceza Muhakemesi Kanununa göre İl Adli Yargı Adalet Komisyonlarının Tercüman Bilirkişi Listelerinin Düzenlenmesi Hakkında Yönetmelik" hükümleri gereğince; Ardahan il ve ilçelerinin yargı çevresinde oturan veya mesleki faaliyeti icra eden ve başka bir komisyonun listesinde kayıtlı olmayanlardan yargı çevremiz dahilinde, tercümanlık yapmak üzere 2022 Yılı Tercüman Bilirkişi Listesi oluşturulacaktır.

**BAŞVURU ŞARTLARI:**

- a) Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı olması,
- b) Başvuru tarihinde fiil ehliyetine sahip olması,
- c) En az ilkokul mezunu olması,
- ç) Affa uğramış ya da ertelenmiş olsa dahi Devlete ve Adliyeeye karşı işlenen suçlar 12/04/1991 tarihli ve 3713 sayılı Terörle Mücadele Kanununda yer alan suçlar ile basit ve nitelikli zimmet, irtikâp, rüşvet, hırsızlık, dolandırıcılık, sahtecilik, güveni kötüye kullanma, hileli iflâs veya kaçakçılık, resmî ihale ve alım satımlara fesat karıştırma suçlarından hükümlü olmaması veya hakkında hükmün açıklanmasının geri bırakılmasına karar verilmemiş olması,
- d) Disiplin yönünden meslekten ya da memuriyetten çıkarılmamış olmak veya sanat icrasından geçici olarak yasaklı durumda olmaması,
- e) Komisyonun bağlı bulunduğu il çevresinde oturmak veya meslekî faaliyeti icra etmesi,
- g) Başvuru tarihinde 18 yaşını tamamlamış olması,
- h) Başka bir komisyon listesinde kayıtlı olmaması,

**BAŞVURU USULÜ:** "Ardahan Adli Yargı Adalet Komisyonlarının Ceza Muhakemesi Kanununa göre Tercüman Bilirkişi Listelerinin Düzenlenmesi Hakkında Yönetmeliğin" Geçici 1.madde hükmü gereğince; Başvuru Yeri:[www.ardahan.adalet.gov.tr](http://www.ardahan.adalet.gov.tr) adresinde yayınlanacak olan Komisyonumuza ait bilirkişi ilan metninin ekinde bulunan başvuru dilekçe örneğinin internet sitesinden temini ile Ardahan Adalet Komisyonuna şahsen yapılır. Ayrıca mahalli Cumhuriyet Başsavcılıklarına verilen belgeler UYAP üzerinden ve ayrıca fiziki olarak ilgili Komisyona gönderilir. Mahalli Cumhuriyet Başsavcılıklarınca tasdik edilen belgelerin örnekleri ilgili Komisyona ulaştırılır.

**BAŞVURU TARİHİ:** Tercümanlık yapmak amacıyla listeye kaydolmak isteyenlerin başvuruları 03 Kasım Çarşamba günü başlayıp 29 Kasım 2021 Pazartesi günü



**mesai bitiminde sona erecektir.**

Bu tarihten sonra Komisyona ulaşan başvurular değerlendirmeye alınmıyacaktır.

**BAŞVURU DİLEKÇESİNE EKLENECEK BELGELER:**

Başvuru dilekçesine;

a) T.C kimlik numarası beyanı,

b) Adrese dayalı nüfus kayıt örneği,

c) Tercüman olmak istediği dil ve diller ile işaret diline ilişkin diploma, ruhsatname, sertifika gibi belgelerin aslı veya komisyonca onaylanmış örneği, böyle bir belgenin olmaması durumunda tercümanlık faaliyetini yerine getirecek derecede dil bildiğininne ilişkin yazılı beyanı,

ç) 1 adet vesikalık fotoğraf,

d) Mezuniyet durumunu gösterir belgenin aslı veya, komisyonca onaylanmış örneği,

e) Arşiv kayıtlı sabıka kaydı,

f) Başvuru dilekçesinde ayrıca Türkiye Cumhuriyeti kimlik numarası ile banka hesap bilgilerinin (IBAN) belirtilmesi gerekir.

Bir önceki yıla ait listede kayıtlı olanlardan (a), (c) ve (d) bentlerinde sayılan bilgi ve belgeler istenmeyecektir.

**BAŞVURULARIN DEĞERLENDİRİLMESİ:**

1-Başvurular, başvuranların adları, bildikleri dil ve diller ile işaret dili, varsa çalıştıkları kurum veya kuruluşların adları, açık adresleri yazılmak suretiyle komisyonca kaydedilir.

2-Başvurular, komisyon tarafından 01 Aralık 2021 tarihine kadar değerlendirilerek 8. maddede belirtilen belgelerin eksik olması ya da başvuru sahibinin 6. maddedeki şartlara haiz olmaması halinde, talebin reddine karar verilir. Redde ilişkin karar ilgisine tebliğ olunur.

3-Talepleri uygun görülenlerin adları, bildikleri dil veya diller ile işaret dili varsa çalıştıkları kurum ve kuruluşların adları, açık adresleri yazılarak oluşturulan liste en az yedi gün süre ile adliye divanhanesinde asılır ve elektronik ortamda ilan edilir.

4-Başvuru sahibi red kararına karşı tebliğ tarihinden itibaren, kabul kararına karşı da ilgililer listenin ilan panosuna asılmasından itibaren bir hafta içinde karar veren komisyona yazı olarak itirazda bulunabilirler. Komisyon bir hafta içerisinde itirazı kesin olarak karara bağlar.

**İHTİYAÇ DUYULAN DİLLER:**

1-Flemence,

2-Kürt dilinin lehçesi olan zazaca,

3-Afgan Dili,

4-Gürcüce,

5-Azerice,

6-Rusça,

7-Farsça,

8-Osmanlıca,

9-Almanca,

10-İngilizce,

11-Fransızca,

12-Kürtçe,

13-İran Dili,

14-Ermenice,

15-İşaret Dili

16-Pakistan Dili,



17-Çeçence,  
18-Arapça vb.

**YEMİN:**

Listeye kabul edilenlere, **15 Aralık Çarşamba günü saat 10:00'da** Yönetmeliğin geçici 1. madde hükmü gereğince Ardahan Adli Yargı İlk Derece Mahkemesi Adalet Komisyonunca Ardahan Adliyesi Komisyon Müdürlüğü'nde yemin ettirilecektir. Bilirkişiliğe kabul edileceklerin, yemin gün ve saati listede gösterilecektir.

**LİSTELERİN İLANI:**

Yemin eden bilirkişilerden oluşan liste kesinleştirildikten sonra Adliye Divanhanesine asılarak ilan edilecektir. Listenin bir örneğinin Adalet Bakanlığına, İl çevresindeki Adli Yargı İlk Derece Mahkemesi Adalet Komisyonlarına, Cumhuriyet Başsavcılıklarına ve Erzurum Bilirkişilik Bölge Kurulu'na gönderileceği;  
İlan olunur.02/11/2021

**Başkan 179244**

*e-imzalıdır.*

**Üye 137288**

*e-imzalıdır.*

**Üye 190239**

*e-imzalıdır.*

**Z.katibi 145040.**

*e-imzalıdır.*



ADLI YARGI İLK DERECE MAHKEMESİ ADALET KOMİSYONU BAŞKANLIĞI'NA  
ARDAHAN

Aşağıda belirttiğim kişisel bilgilerim ile ekte sunduğum belgeler değerlendirilerek tercüman listesine alınmak istiyorum.  
Gerçeğini takdirlerinize arz ederim. ....../...../2021

Adı Soyadı :

İmza :

BAŞVURU BİLGİLERİ.

BANKA ŞUBESİ-İBAN HESAP NUMARASI			
Kurumu		ARDAHAN Adli Yargı Adalet Komisyonu Başkanlığı	
Adı	Soyadı	Cinsiyeti Erkek <input type="checkbox"/> Kadın <input type="checkbox"/>	
Doğum Yeri	Doğum Tarihi (Gün/Ay/Yıl)	Medeni Durumu Evli <input type="checkbox"/> Bekar <input type="checkbox"/>	
T.C. KİMLİK NO			BAŞVURU NO 2021 / .....
Sabıka Kaydı Var mı? Var <input type="checkbox"/> Yok <input type="checkbox"/>	Mahkumiyete Neden Olan Suçu	Mahkumiyeti Var ise; Süresi Yıl Ay Gün <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Öğrenim Durumu	Belge Türü (Diploma, Ruhsatname, Sertifika gibi) :	Sonucu Tecil Af Para Cez. İnfaz <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
EN SON ÇALIŞTIĞI KURUM VEYA KURULUŞ		İKAMET ETTİĞİ İL/İLÇE	
<b>LİSTELERİNİN DÜZENLENMESİNE ESAS ALINACAK OLAN</b>			
MESLEĞİ :	BÖLÜM VE UZMANLIK ALANLARI		
SÜRESİ :			
<b>Bildirilecek farklı her uzmanlık alanı için üç yıllık deneyim belgelenecektir.</b>			
<b>TEBLİGATA YARAR ADRES BİLGİLERİ</b>			
İŞ YERİ ADRESİ :	EV ADRESİ :		
İş Tel :	Ev Tel : GSM :		
NOT: VARSA ÖNCEKİ YILI AİT BAŞVURUSU			